

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

31 MARS 1965.

**Projet de loi concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE LA FAMILLE (1)  
PAR MME WIBAUT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 31 mars 1965, votre Commission a examiné ce projet, que la Chambre des Représentants a approuvé à l'unanimité.

Introduisant le débat, le Ministre expose l'historique et la portée du projet dans les termes suivants :

Suivant l'exposé des motifs de la loi du 5 septembre 1952, l'article 27 de cette loi devait permettre à l'Exécutif de réglementer temporairement le commerce du poisson, de la volaille et du gibier et ensuite, se basant sur le résultat de l'expérience tentée, proposer ultérieurement l'abrogation de l'article 2 de la loi du 15 mai 1870 et instaurer un régime d'expertise sanitaire semblable à celui des viandes.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Grauw, président; Coppens, Devuyst, Mme Driessens, MM. Dulac, Foncke, Gheysen, Remson, Renquin, Stubbe, Uselding, Van Hoeylandt, Verspeeten et Mme Wibaut, rapporteur.

R. A 6934.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

999 (Session de 1964-1965) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

31 mars 1965.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1964-1965.

31 MAART 1965.

**Ontwerp van wet betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID EN HET GEZIN (1) UITGEBRACHT DOOR MEJ. WIBAUT.

DAMES EN HEREN,

Op 31 maart 1965 onderzocht uw Commissie dit ontwerp, dat door de Kamer met algemene stemmen is goedgekeurd.

Ter inleiding van de besprekking geeft de Minister het volgende overzicht van het ontstaan en de strekking van het ontwerp :

Volgens de memorie van toelichting bij de wet van 5 september 1952 moest artikel 27 van die wet de Uitvoerende Macht in staat stellen de handel in vis, gevogelte en wild tijdelijk te reglementeren en vervolgens, op grond van de uitslagen van dat experiment, de afschaffing voor te stellen van artikel 2 van de wet van 15 mei 1870 en een soortgelijke regeling van sanitaire keuring als voor het vlees in te voeren.

(1) De volgendeleden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Grauw, voorzitter; Coppens, Devuyst, Mej. Driessens, de heren Dulac, Foncke, Gheysen, Remson, Renquin, Stubbe, Uselding, Van Hoeylandt, Verspeeten en Mej. Wibaut, verslaggeefster.

R. A 6934.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

999 (Zitting 1964-1965) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

31 maart 1965.

C'est ainsi que furent pris les arrêtés royaux du 1<sup>er</sup> mars 1961 et du 19 mars 1963. Ce dernier arrêté venant à expiration au bout de deux ans, il s'avérait nécessaire pour le Gouvernement de disposer d'une base légale dans ce domaine. Il ne faut pas oublier, en outre, que nos obligations internationales, souscrites dans le cadre de la Communauté européenne et du Benelux, nous imposent de prendre des mesures sanitaires communes à l'égard des animaux visés par la loi.

Le Ministre précise ensuite la portée des dispositions du projet. Il rappelle enfin que la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et la loi du 20 juin 1964 sur le contrôle des denrées ou substances alimentaires et autres produits ont instauré un système répressif uniforme en ce qui concerne les sanctions pénales ainsi que la procédure des saisies et confiscations.

Le présent projet adopte des dispositions semblables dans ce domaine et il convient, aux fins d'obtenir un ensemble homogène, de revoir certaines dispositions de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes et à les mettre en concordance avec les dispositions équivalentes de la présente loi.

\*\*

Un membre estime que le contrôle devrait s'appliquer non seulement à l'abattage des animaux, mais également aux locaux dans lesquels ces animaux sont élevés et abattus, surtout quand il s'agit de petits éleveurs ou d'éleveurs occasionnels. Comment le contrôle sera-t-il effectué dans des cas tels que la vente de quelques animaux à un voisin ou au boucher du village ? Comment les contrôleurs retrouveront-ils dans des tonnes de poisson, l'animal qui a été capturé mort ? Qui pourra constater si le poisson vendu de porte à porte est encore suffisamment frais pour ne pas constituer un danger pour la santé du consommateur ? Qui déterminera si la volaille était saine au moment de l'abattage ? Le contrôleur sera-t-il présent au moment de l'abattage ? La même remarque s'applique à la vente, par exemple de lapins, élevés dans le cadre de la petite propriété terrienne. Ce membre insiste sur l'importance de l'examen et l'analyse des intestins des animaux abattus.

Le Ministre répond qu'il ne faut pas perdre de vue qu'il s'agit d'une loi de cadre. Les cas d'espèces, soulevés dans l'intervention du commissaire, doivent être réglementés par arrêté royal. L'article 3, 1<sup>e</sup>, vise toutes les matières qui font l'objet d'une réglementation par l'Exécutif.

Un autre membre demande pourquoi le § 4 de l'article premier exclut du champ d'application du projet, les préparations de poisson, volaille, etc.

Le Ministre répond que cette matière relève de la législation sur le contrôle des denrées alimentaires.

Aldus werden de koninklijke besluiten van 1 maart 1961 en 19 maart 1963 genomen. Toen dit laatste besluit na twee jaar verviel, bleek het voor de Regering nodig over een wettelijke basis op dit gebied te beschikken. Tevens mag niet uit het oog worden verloren dat wij door onze internationale verplichtingen, aangegaan in het kader van de Europese Gemeenschap en van Benelux, verplicht zijn gemeenschappelijke sanitaire maatregelen ten opzichte van de door de wet bedoelde dieren te treffen.

De Minister omschrijft vervolgens de draagwijdte van de bepalingen van het ontwerp. Ten slotte herinnert hij eraan dat de wet van 25 maart 1964 betreffende de geneesmiddelen en de wet van 20 juni 1964 betreffende het toezicht op voedingswaren of -stoffen en andere produkten een eenvormig strafstelsel hebben ingevoerd met betrekking tot de strafmaatregelen en de procedure inzake inbeslagneming en verbeurdverklaring.

Dit ontwerp van wet houdt ten deze soortgelijke bepalingen in en ten einde een homogeen geheel te verkrijgen dienen sommige bepalingen van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel herzien en in overeenstemming met de overeenkomende bepalingen van deze wet gebracht te worden.

\*\*

Volgens een lid zou de controle niet alleen moeten slaan op het slachten van de dieren, maar ook op de lokalen waarin de dieren gekweekt en geslacht worden, vooral dan bij kleine of toevallige kwekers. Hoe zal de controle bijvoorbeeld gebeuren bij de verkoop van enkele dieren aan een gebuur of aan de plaatsele slager? Hoe zullen de controleurs in tonnen vis de ene vis ontdekken die dood werd gevangen? Wie zal kunnen vaststellen of de vis die van deur tot deur wordt verkocht, nog voldoende vers is om geen gevaar voor de gezondheid van de verbruiker op te leveren? Wie zal bepalen of het gevogelte gezond was bij de slachting? Zal de controleur bij het slachten aanwezig zijn? Hetzelfde geldt voor de verkoop, bijvoorbeeld van konijnen die gekweekt zijn in het kader van de kleine landeigendom. Spreker legt de nadruk op het belang van het onderzoek en de analyse van de ingewanden van de geslachte dieren.

De Minister antwoordt dat men niet uit het oog mag verliezen dat dit een kaderwet is. De bijzondere gevallen waarop het commissielid doelt, moeten bij koninklijk besluit worden geregeld. Artikel 3, 1<sup>e</sup>, vermeldt al de aangelegenheden waarvoor de Uitvoerende Macht regelen stelt.

Een ander lid vraagt waarom de bereidingen van vis, gevogelte, enz., bij § 4 van het eerste artikel buiten de werkingssfeer van het ontwerp worden gehouden.

De Minister antwoordt dat dit onder de wetgeving betreffende het toezicht op de voedingswaren valt.

**Examen des articles.**

Les articles 1 à 5 sont adoptés à l'unanimité.

**Article 6.**

Un Commissaire demande si le Ministre pourrait préciser quelle sera l'importance de la taxe qui s'ajoutera au prix du poisson, gibier et de la volaille en conséquence du contrôle effectué.

Le Ministre répond que c'est là un problème technique.

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

**Article 7.**

Un membre demande si les gendarmes ont le droit d'arrêter un camion transportant du poisson, gibier, volaille, etc. afin de faire vérifier par une personne compétente si la marchandise transportée est conforme aux prescriptions de la loi.

Le Ministre répond affirmativement.

Les articles 7 à 21 sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet est approuvé à l'unanimité.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
G. WIBAUT.

*Le Président,*  
J. DE GRAUW.

**Artikelsgewijze bespreking.**

De artikelen 1 tot 5 worden met algemene stemmen aangenomen.

**Artikel 6.**

Een lid vraagt of de Minister nader zou kunnen aangeven wat het bedrag is van de taksen, dat, als gevolg van de controle, bij de prijs van de vis, het wild en het gevogelte zal worden gevoegd.

De Minister antwoordt dat dit een technische kwestie is.

Artikel 6 wordt met algemene stemmen aangenomen.

**Artikel 7.**

Een lid vraagt of de Rijkswacht het recht heeft een vrachtwagen die vis, wild, gevogelte, enz. vervoert, te doen stilstaan om door een bevoegd persoon te laten nagaan of de vervoerde goederen in overeenstemming zijn met de voorschriften van de wet.

Het antwoord van de Minister is bevestigend.

De artikelen 7 tot en met 21 worden met algemene stemmen aangenomen.

Het ontwerp in zijn geheel is met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
G. WIBAUT.

*De Voorzitter,*  
J. DE GRAUW.